



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije  
**SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 116/14**

V Luxembourggu, 4. septembra 2014

Sodba v zadevi C-452/13  
Germanwings GmbH / Ronny Henning

## **Dejanski čas prihoda leta ustreza času, ko se odprejo vsaj ena vrata letala**

*Šele takrat je namreč mogoče zaradi morebitne odškodnine določiti trajanje zamude*

Z zamudo leta letalske družbe Germanwings iz Salzburga (Avstrija) v Köln/Bonn (Nemčija) je bilo Sodišču Evropske unije omogočeno, da pojasni, kateremu času ustreza dejanski čas prihoda letala. Čeprav je zadevno letalo vzletelo z zamudo 3 ur in 10 minut, so se kolesa letala dotaknila asfalta pristajalne steze na letališču Köln/Bonn z zamudo 2 ur in 58 minut. Ko je letalo pripeljalo na svoje parkirno mesto, je bila zamuda 3 ure in 3 minute. Vrata letala so se odprla kmalu zatem.

Eden od potnikov je trdil, da je v končni namembni kraj prispel z več kot triurno zamudo glede na predvideni čas prihoda in da zato lahko zahteva – kot je razvidno iz ene od prejšnjih sodb Sodišča<sup>1</sup> – odškodnino v višini 250 EUR. Po mnenju družbe Germanwings je dejanski čas prihoda takrat, ko so se kolesa letala dotaknila asfalta na letališču Köln/Bonn, tako da naj bi bila zamuda glede na predvideni čas prihoda le 2 uri in 58 minut in naj ne bi dolgovala odškodnine.

Avstrijsko sodišče, ki mu je bila v odločanje predložena zadeva, v kateri si nasprotujeta potnik in družba Germanwings, je torej zaprosilo Sodišče za odgovor na vprašanje, kateremu času ustreza dejanski čas prihoda letala.

Sodišče v današnji sodbi meni, da pojma „dejanski čas prihoda“ stranki ne moreta opredeliti s pogodbo, ampak ga je treba razlagati samostojno in enotno.

V zvezi s tem Sodišče poudarja, da so potniki med letom po navodilih in pod nadzorom letalskega prevoznika zaprti v zaprtem prostoru, kjer so iz tehničnih in varnostnih razlogov njihove možnosti komuniciranja z zunanjim svetom znatno omejene. V takih razmerah potniki ne morejo neprekinjeno urejati svojih osebnih, družinskih, socialnih ali poklicnih zadev. Čeprav je treba take nevšečnosti šteti za neizogibne, dokler let ne preseže predvidenega trajanja, pa je drugače v primeru zamude, ob upoštevanju med drugim tega, da zadevni potniki „izgubljenega časa“ ne morejo uporabiti za uresničevanje ciljev, zaradi katerih so izbrali prav ta let. Iz tega sledi, da je treba pojem „dejanski čas prihoda“ razširiti tako, da ustreza času, ko se tak položaj konča.

Položaj letalskih potnikov pa se ne spremeni znatno niti takrat, ko se kolesa letala dotaknejo pristajalne steze, niti takrat, ko letalo pripelje na svoje parkirno mesto, saj morajo potniki v zaprtem prostoru še naprej trpeti različne neprijetnosti. Potniki šele takrat, ko jim je dovoljeno zapustiti letalo in ko je za to dana odredba, da se odprejo vrata letala, prenehajo trpeti te neprijetnosti in lahko načeloma spet začnejo opravljati svoje običajne dejavnosti.

Sodišče ugotavlja, da pojem „čas prihoda“, uporabljen za ugotavljanje trajanja zamude, ki jo utrpijo letalski potniki, ustreza času, ko se odprejo vsaj ena vrata letala, saj je takrat potnikom dovoljeno zapustiti letalo.

---

**OBVESTILO:** S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne

---

<sup>1</sup> Sodba Sodišča z dne 19. novembra 2009 v združenih zadevah Sturgeon in drugi ([C-402/07](#) in [C-432/07](#)); glej tudi sporočilo za medije št. [102/09](#).

odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

---

*Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.*

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletni strani CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793